

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น
อำนวยการไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐคีร์กีซ ในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐคีร์กีซ
ซึ่งตรงกับวันที่ ๓๑ สิงหาคม ๒๕๖๕ ดังนี้

His Excellency Mr. Sadyr Zhaparov,
President of the Kyrgyz Republic,
Bishkek.

On the occasion of the Independence Day of the Kyrgyz Republic, I am pleased to extend my cordial felicitations and best wishes for the good health and happiness of Your Excellency as well as for the progress and prosperity of the Kyrgyz Republic and her people.

The cordial ties of friendship between Thailand and the Kyrgyz Republic have been growing smoothly at a highly satisfactory pace since the establishment of our diplomatic relations in 1992. I truly believe that these bonds will help strengthen our joint efforts and cooperation even further for the mutual benefits of our two countries and peoples.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ นายชาติร์ จาпарอฟ

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐคีร์กีซ

กรุงบิชเคก

ในโอกาสวันเอกราชของสาธารณรัฐคีร์กีซ ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดี และขออำนวยพรให้ท่านประธานาธิบดีมีพลานามัยสมบูรณ์แข็งแรงและประสบแต่ความสุขสวัสดิ์ ทั้งขอให้ประเทศและประชาชนชาวคีร์กีซมีความรุ่งเรืองก้าวหน้าสืบไป

ไมตรีจิตมิตรภาพระหว่างประเทศไทยและสาธารณรัฐคีร์กีซได้เจริญงอกงามอย่างราบรื่น นับแต่มีการสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตต่อกันในปี ๒๕๓๕ ข้าพเจ้าเชื่ออย่างแน่แท้ว่า ความสัมพันธ์ดังกล่าวจะช่วยกระชับความร่วมมือระหว่างประเทศทั้งสองให้แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น เพื่อประโยชน์สุขร่วมกันของประเทศและประชาชนทั้งสองฝ่าย

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว